



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/1997/93

30 January 1997

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH/
FRENCH AND
RUSSIAN

Проект резолюции

Совет Безопасности,

подтверждая все свои соответствующие резолюции, в частности резолюцию 1065 (1996) от 12 июля 1996 года, и ссылаясь на заявление своего Председателя от 22 октября 1996 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 20 января 1997 года (S/1997/47),

признавая усилия в поддержку мирного процесса, предпринимаемые Генеральным секретарем и его Специальным посланником, Российской Федерацией в качестве содействующей стороны, и упомянутые в докладе усилия группы "Друзья Генерального секретаря по Грузии",

отмечая с глубокой озабоченностью тот факт, что стороны по-прежнему не могут преодолеть свои разногласия в связи с неуступчивой позицией, занятой абхазской стороной, и подчеркивая необходимость того, чтобы стороны без промедления активизировали свои усилия под эгидой Организации Объединенных Наций и при помощи Российской Федерации в качестве содействующей стороны в целях достижения скорейшего и всеобъемлющего политического урегулирования конфликта, включая вопрос о политическом статусе Абхазии в составе государства Грузии, при полном уважении суверенитета и территориальной целостности Грузии,

отмечая открытие Отделения Организации Объединенных Наций по правам человека в Абхазии, Грузия,

подтверждая необходимость строгого соблюдения сторонами прав человека и выражая свою поддержку усилиям Генерального секретаря по изысканию путей улучшения положения с их соблюдением как неотъемлемой части деятельности, направленной на достижение всеобъемлющего политического урегулирования.

отмечая с озабоченностью частые нарушения в последнее время обеими сторонами Московского соглашения о прекращении огня и разъединении сил от 14 мая 1994 года (S/1994/583, приложение I) (Московское соглашение), а также акты насилия, организованные неподконтрольными правительству Грузии вооруженными группами, действующими из районов, находящихся к югу от реки Игури,

высоко оценивая вклад, который Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) и Коллективные силы Содружества Независимых Государств по поддержанию мира (миротворческие силы СНГ) внесли в стабилизацию ситуации в зоне конфликта, отмечая значительное развитие сотрудничества между МООННГ и миротворческими силами СНГ, и подчеркивая важное значение продолжающегося тесного сотрудничества и координации между ними в осуществлении ими своих соответствующих мандатов,

будучи глубоко обеспокоен продолжающимся ухудшением условий безопасности в Гальском районе при увеличении числа актов насилия со стороны вооруженных групп и неизбирательной установки мин, включая новые виды мин, и будучи глубоко обеспокоен также продолжающимся ухудшением положения в области охраны и безопасности местного населения, беженцев и перемещенных лиц, возвращающихся в район, а также персонала МООННГ и миротворческих сил СНГ,

напоминая сторонам, что способность международного сообщества оказывать помощь зависит от их политической воли к урегулированию конфликта на основе диалога и взаимных уступок, а также от их всестороннего сотрудничества с МООННГ и миротворческими силами СНГ, в том числе от выполнения их обязательств, касающихся безопасности и свободы передвижения международного персонала,

принимая к сведению принятое Советом глав государств СНГ 17 октября 1996 года решение (S/1996/874, приложение) о расширении мандата миротворческих сил СНГ в зоне конфликта в Абхазии, Грузии, и продлении срока его действия до 31 января 1997 года,

1. приветствует доклад Генерального секретаря от 20 января 1997 года;
2. подтверждает свою глубокую озабоченность сохранением тулуповой ситуации в деле достижения всеобъемлющего урегулирования конфликта в Абхазии, Грузии;
3. вновь подтверждает свою приверженность суверенитету и территориальной целостности Грузии в пределах ее международно признанных границ и необходимости определения статуса Абхазии в строгом соответствии с этими принципами и подчеркивает неприемлемость любых действий руководства Абхазии в нарушение этих принципов, в частности проведения 23 ноября 1996 года и 7 декабря 1996 года незаконных так называемых парламентских выборов в Абхазии, Грузии;
4. вновь подтверждает свою полную поддержку активной роли Организации Объединенных Наций в мирном процессе, приветствует усилия Генерального секретаря и его Специального посланника, направленные на достижение всеобъемлющего политического урегулирования конфликта, включая вопрос о политическом статусе Абхазии в составе государства Грузии, при полном уважении суверенитета и территориальной целостности Грузии, а также усилия, которые предпринимаются Российской Федерацией в ее качестве содействующей стороны по дальнейшей активизации поиска мирного урегулирования конфликта, и призывает Генерального секретаря

активизировать его усилия с этой целью при помощи Российской Федерации в качестве содействующей стороны и при поддержке Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ);

5. приветствует в этой связи инициативу Генерального секретаря об укреплении роли Организации Объединенных Наций в мирном процессе, изложенную в его докладе;

6. призывает стороны, в частности абхазскую сторону, достичь без дальнейших проволочек существенного прогресса на пути к всеобъемлющему политическому урегулированию и далее призывает их оказывать полную поддержку усилиям, предпринимаемым Генеральным секретарем с помощью Российской Федерации в качестве содействующей стороны;

7. приветствует возобновление прямого диалога на высоком уровне между сторонами, призывает их активизировать поиск мирного решения путем дальнейшего расширения своих контактов и просит Генерального секретаря обеспечить всю необходимую поддержку, если стороны попросят об этом;

8. вновь подтверждает право всех беженцев и перемещенных лиц, затронутых конфликтом, на возвращение в свои дома в условиях безопасности в соответствии с международным правом и положениями Четырехстороннего соглашения о добровольном возвращении беженцев и перемещенных лиц от 4 апреля 1994 года (S/1994/397, приложение II), осуждает продолжающееся противодействие такому возвращению и подчеркивает неприемлемость любой увязки вопроса о возвращении беженцев и перемещенных лиц с вопросом о политическом статусе Абхазии, Грузия;

9. напоминает с выводов Лиссабонской встречи на высшем уровне ОБСЕ (S/1997/57, приложение) относительно положения в Абхазии, Грузия, и вновь заявляет о неприемлемости демографических изменений в результате конфликта;

10. вновь заявляет о своем осуждении убийств, в особенности этнически мотивированных убийств и других этнически обусловленных актов насилия;

11. вновь подтверждает свое требование о том, чтобы абхазская сторона существенно ускорила процесс добровольного возвращения беженцев и перемещенных лиц без промедления или предварительных условий, в частности приняв график на основе графика, предложенного Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), и требует далее, чтобы она гарантировала безопасность неорганизованных репатриантов, уже находящихся в этом районе, и решила вопрос об их статусе в сотрудничестве с УВКБ и в соответствии с Четырехсторонним соглашением, в частности в Гальском районе;

12. приветствует в этой связи проведение 23 и 24 декабря 1996 года в Гали встречи по вопросу о возобновлении организованного возвращения беженцев и перемещенных лиц, в частности в Гальский район, и призывает стороны продолжать эти переговоры;

13. призывает стороны обеспечить полное осуществление Московского соглашения.

14. осуждает продолжающуюся установку мин, включая новые виды мин, в Гальском районе, в результате чего уже имеются несколько погибших и раненные среди гражданского населения и миротворцев и наблюдателей международного сообщества, и призывает стороны принять все зависящие от них меры в целях недопущения установки мин и активизации деятельности вооруженных групп и всесторонне сотрудничать с МООННГ и миротворческими силами СНГ, с тем чтобы соблюдать свои обязательства по обеспечению безопасности и свободы передвижения всего персонала Организации Объединенных Наций, миротворческих сил СНГ и международных гуманитарных организаций;

15. настоятельно призывает Генерального секретаря предпринять необходимые шаги в ответ на угрозу, которую представляет собой установка мин, для улучшения условий безопасности, с тем чтобы свести к минимуму опасность для персонала МООННГ и создать условия для эффективного выполнения ее мандата;

16. постановляет продлить мандат МООННГ на следующий период, заканчивающийся 31 июля 1997 года, при условии рассмотрения Советом мандата МООННГ в случае внесения любых изменений в мандат миротворческих сил СНГ;

17. выражает свою полную поддержку осуществлению конкретной программы защиты и поощрения прав человека в Абхазии, Грузия, отмечает в этом контексте открытие 10 декабря 1996 года Отделения по правам человека в Абхазии, Грузия, в составе МООННГ под руководством главы Миссии МООННГ в соответствии со своей резолюцией 1077 (1996) и просит Генерального секретаря продолжать принимать необходимые меры в рамках последующей деятельности с ОБСЕ и продолжать поддерживать тесное сотрудничество с правительством Грузии;

18. вновь обращается к государствам с призывом делать взносы в фонд добровольных взносов в поддержку осуществления Московского соглашения и/или гуманитарных аспектов, включая разминирование, как это будет определяться донорами;

отмечает, что
19. просит Генерального секретаря рассмотреть вопрос о средствах предоставления технической и финансовой помощи, нацеленной на восстановление экономики Абхазии, Грузия, после успешного исхода политических переговоров;

20. просит Генерального секретаря продолжать регулярно информировать Совет и через три месяца со дня принятия настоящей резолюции представить ему доклад о ситуации в Абхазии, Грузия, в том числе об операциях МООННГ, и включить в этот доклад рекомендации в отношении характера присутствия Организации Объединенных Наций и в этой связи выражает свое намерение провести тщательный обзор операции в конце ее текущего мандатного периода;

21. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.